

Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-
kül 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
Havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KEZ-
BESÍTÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
450 Lei, egész évre 900 Lei. • Kültisztviselők, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM • 271. SZÁM

TIMISOARA, 1930 NOVEMBER 27, CSÜTÖRTÖK

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Lemondások

Jegyében folyik az alig néhány hetes kormány működése és abban merül ki, hogy igyekeznek a válság kibebiztosítását kitolni. Napok óta beszélnek beavatott politikai körökben arról, hogy a Mironescu-kormány helyzete tarthatatlan. Szakadatlan tanácskozások és tárgyalások folynak, amelyek egyetlen célja a kormány egyes tagjai között dülő ellentétek elsímitása. Az eredmény azonban az, hogy a szakadék mindig szélesebb és mélyebb lesz az egyes tárcák viselői között. A legújabb hírek szerint több miniszter már le is jelentette lemondását, azonban ezeket a lemondásokat a miniszterelnök kívánságára egyelőre titokban tartják. Popovici pénzügyminiszternek Madgearu földművelésügyi miniszter tesz szemrehányásokat, hogy az ő pénzügyministersége idején megszavazott szesz törvényt teljes egészében még mindig nem léptette életbe. Madgearunak viszont Mihailache tesz szemrehányásokat, hogy mint újdonsült földművelésügyi miniszter teljesen eltérő gazdasági politikát folytat és nem követi az ő programját. Az intranzigensségeről ismert Junian pedig hadilábon áll összes miniszter társával. Ilyen körülmények között Mironescu miniszterelnöknek nem marad más hátra, mint levonni a surlódások, féltékenykedések és állandó miniszteri nézeteltérések konzekvenciáit és felajánlani az uralkodónak a kormány lemondását.

Politikai körökben biztosra veszik, hogy a Mironescu-kormány lemondása után esakis Argetoianu kormánya következhet, aki koncentrációs alapon alakítaná meg kormányát. Kérdés még, hogy a jelenlegi parlament támogatná-e Argetoianu kormányát, vagy pedig ez a koncentrációs alakulat a pártközi béke letéteményese lenne és mint ilyen vezetné le az új választásokat. Ugy tudják, hogy Argetoianu megbízatását már azokon a politikai tanácskozásokon tárgyalták, amelyeket szeptemberben Titulescu színajai királyi kihallgatása alkalmával beszéltek meg. A helyzet bonyolult, azonban valószínű, hogy a kormány még megszavaztatja az új költségvetést és csak utána távozik Mironescu.

Politikai körökben izgatottan tárgyalják Argetoianu meghívását az udvarhoz. Argetoianu ugyanis tegnap hosszantartó kihallgatáson jelent meg az uralkodónál. Őt megelőzte Bratianu György, aki beszámolt a királynak a politikai helyzetről és pártja szervezési munkálatairól. Meg-

lepetésnek számít, hogy ma szerdán Bratianu Vintilát fogadja a király. Bratianu kijelentette, hogy csak most kapott hivatalos meghívást a

királyhoz és az előző lapjelentések csak koholmányok. Csütörtökön Goga és Duca járulnak a király elé. Ezek a váratlan és sorozatos politikai

kihallgatások megerősítik a kormányválságról elterjedt híreket. Bizonyos, hogy Mironescu lemondása már nem lesz meglepetés.

A Magyar Párt elutasította a felirati javaslatot

A kamara tegnap délután megkezdte a felirati vitát. Napirend előtt Jorga tanár felszólalása után Leon Lupupárti kijelenti, hogy a szózott hal behozatali illetéket tizenkét leiről egy lei husz banira szállították. Ily módon két-százötven vagon halat hoztak az országba.

Madgearu: Az illetéket még januárban szállítottuk le. Ne vádaskodjék. Legutóbb az orosz dumpingra való tekintettel az orosz hal behozatalát megtiltottuk.

Mihalache: Maga azt hiszi, hogy ez a baksisok országa és nem létezhetik becsületes kormány és becsületes miniszterek.

Seicaru Pamfil heves hangon támadja a Nemzeti Bankot. Megállapítja, hogy egy hatvan millió leiel aktív bank a nemtörődömsége

folytán fizetéseképtelen lett.

Napirenden a felirati javaslat szerepelt. Az első szónok Willer József dr., a Magyar Párt álláspontját fektette le.

A trónbeszéd — mondotta — súlyos gazdasági problémák megoldását tűzte ki célul. Ebben a munkában mindenkinek támogatni kell a kormányt.

A trónbeszéd egyetlen mondatban emlékezik meg a kisebbségi kérdésről. Tény, hogy ezt a mondatot őfelsége hangsúlyozottan olvasta fel és legmagasabb jóindulatáról biztosította a kisebbségeket. A magyar nép tradicionális királyhűséggel azt kiáltja: Eljen a király! (Nagy taps.)

Azonban a trónbeszédet a kormány szerkesztette és azért a kormány felelős. A trónbeszédben a kisebbségekre vonatkozó mondatot még a multból ismerjük és az nem jelentett sokat.

Abban egyetlen mondat sem emlékezik meg a kisebbségi törvényről. A nemzeti parasztpárt kormányra jutva felejtette azt, amit az ellenzéki ígért.

Tekintettel arra, hogy a trónbeszéd egy kormányprogramot ölel fel és annak megszavazása a kormány iránti bizalom megnyilvánulását jelenti, a Magyar Párt nincs abban a helyzetben, hogy a választatot megszavazza.

Ezután Mata Stere-párti kezd beszédébe és hevesen támadja a nemzeti parasztpártot. Megállapítja, hogy a kormánypárt képviselő tagjai szavazógépek.

Mihalache: Mikor velünk volt, ön is tapsolt, mint a többiek!

Mata: Nem tapsoltam, de hallgatólag sohasem helyeseltam, amit tettek.

Mata ma folytatja beszédét.

A kisebbségi és leszerelési kérdésben a magyar és német államok teljesen egy uton haladnak

Bethlen István gróf magyar miniszterelnök Berlinből hazajövet még a vonaton fogadta a 8 Órai Újság munkatársát, akinek nyilatkozott berlini benyomásairól. Elmondta, hogy az a fogadtatás, amelyben része volt, tanusítja azt, hogy a német nemzet milyen baráti érzésekkel van eltelve a magyar nemzet iránt. Németország és Magyarország között évszázadok óta baráti kapcsolatok vannak, amelyeket fegyverbarátság is megerősített. Bethlen azután elmondta, hogy elutazása előtt Hindenburg birodalmi elnök Meissner államtitkár utján diszes keretben arképét küldte neki, kísérlőinek pedig egy-egy ezüst cigarettatárcát. Berlini utjáról Bethlen István gróf ezeket mondotta:

— Utam célja két részre oszlik és pedig politikai és gazdasági részre. Politikai célom az volt, hogy a német politikusokkal tárgyaljak azokról a közös kérdésekről, amelyek a két országot érdeklik. Benyomásom az, hogy az egész

német kormány, a politika minden vezető tagja és a német sajtó egyaránt a legmelegebb érzelmekkel van eltelve Magyarországgal szemben. Magyarország és Németország a háború utáni konszolidációnak immár eljutottak arra a magaslatára, hogy megkezdhetik közös érdekeinek és kapcsolataiknak a kimélyítését. Ennek a kérdéskompleksumnak legfőbb pontjai a leszerelési és a kisebbségi kérdés, amelyekben a német és a magyar kormányok teljesen egy uton haladnak és amelyekben köztük teljes összhang uralkodik.

— Ami a gazdasági kérdéseket illeti, sikerült megértetnem Berlinben, hogy az elmúlt esztendőben jogos volt Magyarországon az az elkedvetlenedés, amelyet a német gazdasági politika kiváltott, amely nem volt tekintettel arra, hogy Németország és Magyarország a régi kapcsolatok és földrajzi fekvésük folytán gazdasági téren egymásra vannak utalva. Fejtegetéseim megértéssel találkoztak és a

jövő esztendő februárjában a két állam között nagyszabású gazdasági tárgyalások kezdődnek, amelyekből igen nagy eredményeket vár mindkét nemzet.

Bethlen gróf azután elmondotta, hogy nagy örömeire szolgált megismerkedni Hindenburg elnökkel, aki öreg kora mellett is ruganyosan helyezkedett bele az új korszakba. Azután elismerőleg nyilatkozott Brüning kancellárról, akinek népszerűsége egyre növekvőben van. Végül megeáfolta Bethlen azokat a híreket, amelyek egyes külföldi lapokban tendenciózusan egyre napvilágot látnak és amelyek most újra felbukkantak. Bethlen gróf ezzel célzott azokra a híresztelésekre, amelyek német—olasz—magyar—török—görög blokk létesítéséről szólnak és ezeket a híreszteléseket újból határozottan megeáfolta. Bethlen kijelentette, hogy józan ésszel nem is hiheti el senki ezeket a híreket.

Ujabb remény: A kormányzóságok eddigi működése nesze semmi fogd meg jól volt, de megigérték Bukarestben, hogy külön széles hatáskört kapnak

A kormányzóságok létesítése után a jámbor polgár azt hitte, hogy a decentralizáció elve alapján, amelyet a kormánypárt annyira és annyiszor hangoztatott, ügyes-bajos dolgait idehaza és nem Bukarestben intézik el. Ebben a reményében azonban csalódott. Kiderült, hogy a kormányzóságok közvetítő szerv lettek az egyes miniszteriumok és a polgár között és a bürokrácia fája ismét terebélyesebb lett egy ággal. Jogot és hatáskört biztosítani, — volt a jelszava annak az akciónak, amely Temesvárról indult ki és amelyet a bánásgi kormányzóság képviselői és szenátorai kezdeményeztek.

Az akciónak visszhangja támadt Bukarestben és a kormányzókat sietve értekezletre hívta a kormány. Az értekezlet viharos lefolyású volt.

Azon Bocu Szevér miniszter, bánásgi kormányzó is résztvett. Bocu Szevér tíz napos fővárosi tartózkodás után tegnap visszaért Temesvárra és a kormányzóságok fenntartásával kapcsolatban a következő kijelentéseket tette:

— A kormányzóságok tekintetében a mi állásponturnk aratott Bukarestben győzelmet. Arról folyt a vita, vajjon a jelenlegi működés mellett a kormányzóságok megfelelnek-e a decentralizáció elvének. Megállapítottuk, hogy megállapítottuk azonban, hogy a kormányzóságokra szükség van, amit kell építeni azokat.

Az értekezlet eredménye az, hogy a helyi miniszteriumban most külön bizottság tárgyalja a kormányzóságok tökéletes autonómiájának a kérdését és ezt az ügyet a közigazgatási törvény módosításának keretében törvény formájában intézik el.

Part volt a költségvetéssel is. Ezt a kérdést is megoldottuk. Nem felelt meg azok a bukaresti jelentések, misztba egyes miniszteriumok keretében oldának meg a kormányzóságok költségvetését. A tökéletes autonómiával egyidejűleg az országos költségvetés keretében a kormányzóságok költségvetése teljesen külön tételt képez. A minisztertervezés arra az álláspontra helyezkedett, hogy a kormányzóságokra szükség van, azokat a legrövidebb időn belül tökéletes rendelkezési és működési joggal ruházza fel, hogy a decentralizáció elvének megfelelően működjenek.

Ugyanakkor megígérték a miniszter, hogy a pénzügyi kérdések miatt a kormányzóságok reformja gyorsított útjára kerül. Eppen a legnagyobb pénzügyi és gazdasági válság idején történt ez és így magától értetődő volt, hogy az első hónapokban nem tudott úgy megfelelni hi-

vatottságának, amint azt elképzeltük. A legutóbb Bukarestben lefolyt tanácskozásokon az állásponturnknak adtak igazat,

az akció eredménnyel járt és a kormányzóságok nemcsak hogy fenmaradnak, hanem bővült hatáskörrel azt a célt szolgálják, amiért létesítették: A polgárságnak ügyes-bajos dolgait idehaza fogjuk elintézni.

— Természetes — fejezte be a

miniszter nyilatkozatát —, hogy ezekután kétszeres erővel és ambícióval látunk hozzá, hogy a bánásgi kormányzóság az egész országban továbbra is mintául szolgáljon. És a megszervezett és kiépített kormányzóságok — jönne bármilyen pártállású kormány is — a közigazgatásnak és a helyi autonómiának, amelytől egyetlen kormány sem térhet el, a legerősebb pillérei lesznek.

Lugos város csonka nagytanácsát a kormányzóság reviziós bizottsága tegnap feloszlatta

Lugos városa egy hónap óta közigazgatási szempontból különös helyzetbe került. Ugyanis a Biraescu Sándor dr. tanácsos vezetése alatt álló disszidens nemzeti parasztpárti és román blokk tagjai négy hét előtt lemondottak mandátumaikról. A listán utánuk következő jelöltek is lemondottak, úgy, hogy Lugos város tulajdonképpen ex-lex helyzetbe került. A tizenhat városatya lemondása a nagytanács határozatképtelenségét vonta maga után és a kormányzóság reviziós bizottsága tegnap Janculescu tanácselnök tanácsában foglalkozott az ügygel. A lugosi nagytanács részéről Jucu János dr. és Peia Liviusz dr. jelentek meg. A reviziós bizottság rövid tanácskozás után az alig háromnegyed éve megválasztott lugosi nagytanácsot feloszlatta. Utasította egyben a megyei állandó választmányt, hogy ideiglenes bizottságot nevezzen ki a város ügyeinek vezetésére és hatvan napon be-

lül tartsa meg az új községi választásokat. A határozat megállapítja, hogy a tizenhat városatya lemondásával a lugosi nagytanácsnak nincsen meg az ügyek viteléhez szükséges kétharmad többsége, ennél fogva az új közigazgatási törvény értelmében fel kellett a tanácsot oszlatni. A temesvári reviziós bizottság utolsó fokon döntött és így határozata jogerős. Lugoson most erős politikai harc folyik, mert a nemzeti parasztpárt disszidensei nem hajlandók Harambasa János polgármesterrel működni és az ideiglenes bizottság kijelölését valószínűleg úgy oldják meg, hogy a politikától távolálló lugosi embereket neveznek ki az ügyek vitelére. Kérdés azonban, hogy a kormányzóság, mint a ki nevezést megerősítő felsőbb forum. az ideiglenes bizottságot jóváhagyja-e. Ujabb politikai harc kezdetét jelenti tehát a lugosi nagytanács feloszlata.

Tiszti ellenforradalom tört ki Oroszországban, de Rykov áru-lása meghiúsította az eredményt

Oroszországból napok óta nem érkeznek megbízható hírek. A szomszédos országok sajtója olyan híreket terjeszt, hogy Oroszországban belső zavarok és egyenetlenségek vannak, sőt akadtak olyanok is, akik véres harcokról írnak. Hogy a hírekből mi az igaz és mi nem, azt egyelőre lehetetlen ellenőrizni, annyi azonban bizonyos, hogy Oroszországban erős belső politikai hullámmás van.

Berlinbe érkezett állítólag megbízható hírek szerint Oroszországban tiszti forradalom tört ki, amelyben számos helyőrség tisztjei vettek részt. Hogy a forradalom mégsem sikerült úgy, amint azt tervezték, annak az az oka, hogy Rykov elárulta a tiszteket. Ugyanis a tiszték fölkérték Rykovot, hogy vállalja el a tiszti forradalom politikai irányítását, amit Rykov látszólag el is fogadott, utána azonban mindent elmondott Stalinnak. Stalint nem gyilkolták meg, csak tervezték ennek végrehajtását. Több tisztet, akik

az ellenforradalom megszervezésében résztvettek, már kivégeztek, sok százat pedig bebörtönöztek. Moszkvában ezenkívül háromezer polgári személyt is letartóztattak, akik szintén résztvettek az ellenforradalom előkészítésében. A hatalmat Voroszilov, a vörös hadsereg főparancsnoka vette át.

A szovjet berlini és bécsi követségei cáfolják az oroszországi zavarokról szóló híreket. Tagadják azt, hogy Oroszország a külfölddel megszakította volna a telefonforgalmat és a távirót. Mindössze az történt, hogy a vihar a telefonforgalmat néhány órára megszakította. A bécsi orosz követség tegnap telefonon beszélt Moszkvából, ahol állítólag a legteljesebb rend van. Nem igaz az sem, hogy szigorú határozattal rendeltek volna el. Ez a hír nem egyéb tőzsdei manővernél, aminek részben már volt is eredménye, amennyiben az európai országokban sok helyen a gabona ára már emelkedést mutat.

Mister Habsburg mint vádlott a newyorki bíróság előtt

A newyorki bíróság előtt sikkasztási pör folyt, amelynek vádlottja Lipót osztrák főherceg volt. Mária Terézia osztrák főhercegnő néhány év előtt megbizta Amerikában élő unokaöccsét, hogy egyik értékes ékszerét, az úgynevezett Napoleon-ékszert adja el. Lipót főherceg az ékszert hatvanezer dollárért eladta, azonban annak egy részét költségekre számolta el. Mária Terézia főhercegnő erre sikkasztás miatt ügyvédje útján feljelentést tett Lipót főherceg ellen. Amikor a bíró a tárgyalást megnyitotta, ezt a kérdést intézte Lipót főherceghez:

— Kérem, hogyan szólítsam? Főhercegnek és fenséges urnak? Nem tudom ugyanis, hogy az osztrák alkotmány meghagyta-e a volt uralkodóház tagjainak címeit.

— Arra kérem a bíró urat, — felelte a főherceg, — nevezzen csak egyszerűen Mister Habsburgnak.

A bíró a tárgyaláson ezentul mindig Mister Habsburgnak nevezte Lipót főherceget, aki elmondotta, hogy az ékszer reális értéke nem volt több hatvanezer dollárnál. Muzeális értéke százötvenezer dollár lehetett, erre azonban az ékszerkereskedők nincsenek tekintettel. Több ékszereszt is kihallgattak, akik annak idején szintén alkudtak az ékszerre és ezek megerősítették a főherceg kijelentéseit. A bíróság négyesfél órai tanácskozás után Mister Habsburgot fölmentette a vád alól és beszüntette ellene az eljárást.

Nem ráta!
De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, flu- és gyermekruhát

FUCHS ruha-
üzletében, Józsefváros, Scudier-tér 5. sz. a.

Atmeneti Doubl-felöltő	1500—
szőrmegallér	1800—
fekete téllapato, bársonygallér	1300—
szőrmegallér	1900—
iskolai egyenruha (Uniformis)	900—
kamgarnöltöny	1500—
csizmanadrág	150—400—
gyermekruha-posztó	350—

MOZI

Belvárosi Mozi:
Szerda, csütörtök, nov. 26, 27
Erzsébetvárosi Doina Mozi:
Péntek, szombat, november 28, 29
Mehalai Mozi:
Vasárnap, november 30

Hajsza a gyémántok után
Drámai kalandokkal és szenzációs élményekkel.
A főszerepben:
Tom Mix
Monopol: Ero-Film, Brasov.

A gyárvárosi „APOLLO” moziban
a 100% beszéző hangosfilm
Ma éjszaka... talán
Egy vig, pikáns vigjáték, első-rangú zene és énekszámokkal
A főszerepben:
Jenny Jugo, Siegfried Arno, Fr. Schulz.
Monopol: Matador-Film, Brasov.

Ha Oradeara jön, lakjon a Metropol-szállodában

Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszolgálás. 100 minden komforttal berendezett ujonnan átalakított szoba. Utazók árkedvezményben részesülnek. Kocsiköltség visszatérítés.

Hü tükre lesz a decemberi népszámlálás az ország lakosságának nemzetiségi és vallási szempontból is

Országszerte megindultak az előmunkálatok a december huszonnyolcadikára elrendelt általános népszámlálásra. Az országot hét nagy kerületre osztották föl. A hetedik kerületet alkotják a bánsági kormányzóság vármegyei és ennek a kerületnek népszámlálási főbiztos a Boleantu Valér dr. Temes-torontálmegye prefektusa, aki az egyes megyék és városok élére főszámláló biztosokat nevezett ki. Temes-torontálmegye főszámláló biztosa Tieran Emil dr. vármegyei főjegyző, Temesvár város főszámláló biztosa pedig Nemoianu József dr. gyermekmenhelyi igazgató.

A törvény értelmében a megyéket és városokat népszámlálási körzetekbe osztják be, amelyeknek lakossága 14.000—16.000 lélek. A körzetek élére népszámlálási ellenőrök kerülnek.

Temes-torontálmegyében harmincegy népszámlálási körzet van, amelyeknek élére a népszámlálási ellenőrök Tieran Emil dr. javaslatára a bukaresti népszámlálási vezérigazgatóság már ki is nevezte.

Tegna délelőtt tíz órára Tieran Emil dr. értekezletre hívta össze a népszámlálási főbiztosokat. Az értekezlet a kormányzósági épület nagytermében folyt le. A temes-torontálmegyei népszámlálási ellenőrök főszolgabírák és szolgabírák, akiknek Tieran Emil dr. részletes előadást tartott arról, hogy a népszámlálást miként kell eszközölni. A népszámlálási körzeteket alkörzetekre osztják, amelyekben legfeljebb nyolcvan háztartás legyen. Az alkörzetekre az ellenőrök javaslata alapján fogják a népszámlálási biztosokat kinevezni. Ezeket kellően kitanítják és aztán feladatuk az lesz, hogy a népszámlálási iverket az egyes háztartások között legkésőbb két nappal a népszámlálási határidő előtt kiösszák és azok kitöltésére a szükséges utasításokat megadják. Azokban a családokban, ahol a háztartás feje írni-olvasni tud, az illető tölti ki a népszámlálási lapokat.

A népszámlálás adatait a december 28-iki állapot szerint kell beírni. A kitöltött lapokat a népszámláló biztosok összeszedik és elismervény ellenében az ellenőröknek adják át, akik azokat továbbítják a vármegyei népszámlálási főbiztoshoz.

Népszámláló biztosok nem lehetnek adótisztek, sem olyan egyének, akik hivatalukban a népszámláláskor megtudott adatokat felhasználhatnák. A népszámlálási adatokat az a számoló biztosoknak sem adóhivatali, sem bírósági közegeknek kiszolgáltatni nem szabad és amely népszámláló biztos ezt megteszi, az huszezer lejig terjedő bírsággal sújtható. Tieran Emil dr. az értekezlet végén hangsúlyozta, hogy megbízható, pontos, igaz adatokra van szükség. Senkit nem szabad rábeszélni, vagy erőszakolni, hogy a valóságnak meg nem felelő adatokat írjon a népszámlálási ívbe. Aki hamis adatokat ír be, azt a törvény megbünteti.

A népszámlálás — mondotta Tieran dr. — hü tükre kell hogy legyen az ország lakosságának nemzetiségi, vallási és minden egyéb a statisztikát érdeklő adatokra vonatkozólag.

Nemoianu József dr. Temesvár város népszámláló főbiztosa hasonló értekezletre hívta a városi népszámlálási ellenőröket. Ezt az értekezletet a városházán az anyakönyvi hivatalban fogják megtartani.

Minden hónapra három tüzeset jut Ferendia temesmegyei községben, ahol állandó rémület uralkodik

Ferendia községet ismeretlen gyújtogatók állandó rémületben tartják. Ebben az esztendőben már összesen huszonnyolc tüzeset volt a községben, amelyeknek tetteseit nem sikerült kinyomozni. A csendőrség egy alkalommal több gyanúsított egyént letartóztatott, be is szállította azokat Temesvárra, azonban az ügyészség bizonyítékok hiányában szabadlábra helyezte őket. A tüzesetek ugy ezek letartóztatása alatt, mint szabadlábra helyezése után folytatódta. A legtöbb tüzeset alkalmával lopások is történtek, amiből arra lehet következtetni, hogy a gyújtogatók a tűz idején keletkezett zavart a lopásra hasz-

nálják föl. Három hét előtt Koppel János jegyző cséplőgépe égett le, vasárnapról hétfőre virradó éjszaka pedig Samunta Péter gazda udvarán lett a lángok martaléka egy szalmakazal. Közvetlenül a tűz kitörése előtt lopást kíséreltek meg a gazda házában. Azonban a tolvajokat megzavarták és azok kénytelenek voltak elmenekülni. Valószínűleg ezen való bosszúból gyújtották föl azután a szalmakazalt. Ferendia községben állandó rémület uralkodik és a lakosság a hatóságokhoz fordul, amelyekről erélyes intézkedéseket kér a gyújtogatók üzelmeinek megakadályozására.

Lovas Antal temetése Temesvár város egész közönségének impozáns részvétele mellett ment végbe

A rögsen is szép, küzdelmesen is szívünkhöz nőtt pályának utolsó állomásán piheni ki a harcok, a küzdelmek fáradozásait Lovas Antal, a Temesvarer Zeitung elhunyt főszerkesztő-tulajdonosa. Az a szerepet, becsülést és tiszteletet, amellyel a köz érdekében kifejtett munkássága elismeréseként életében övezte, a megdöbbentő gyász szomorú óráiban még impozánsabban jutott kifejezésre. A barátok, tisztelők óriási serege és az egész ujságírói kar vették körül a ravatalt. Az elvek nagy harcosát egyformán becsülte a régi ujságírógárda, mely előtte vagy vele együtt lépett erre a tövises pályára és az új nemzedék, mely az ő révén is megtanult elveket ismerni, elvekhez ragaszkodni és elvekért harcolni. Azt az irt, melyet a kérelmetlen halál támasztott Lovas Antalnak sorainkból való kidöntésével, sokáig nem fog sikerülni betölteni.

Tegnap délelőtt tizenkét órakor ment végbe Lovas Antal temetése. A Lloyd-sornak a Löffler-palota előtti részét, valamint a Löffler-palota és a kereskedelmi és iparkamara palotája közötti utcát, amelyben a temetési szertartás végbe ment, beláthatatlan tömeg lepte el.

A Lloyd-soron diszszázad vonult fel katonai zenekarral, amely tiszteletet az elhunytak, mint a román koronarend tisztí keresztje tulajdonosának járt ki. A fekete lepellel letakart koporsó

körül állott föl a gyászoló család, az ujságírótestület, továbbá a város társadalmi életének számos vezető személyisége. Katz és Papir főkantorok az egyházi énekkarral halotti zsolozsmákat énekeltek, majd Drechsler Miksa dr. belvárosi főrabbi mondott megható beszédet. Utána az elhunytat barátai nagy tábora névében Rech K. Géza gyárvárosi esperesplébános bucsuztatta. Azután megindult a temetési menet, amely végighaladt a Lloyd-soron, a Rezső-utcán, a Jenőhercegtéren és a Szentgyörgy-téren át a Lonovics-utcába, ahol a Temesvarer Zeitung háza előtt megállott. Ott az elköltözöttet a szerkesztőség nevében Mangold Sándor felelős szerkesztő bucsuztatta. Ugyanott beszélt a román ujságírói kar nevében Banciulescu hírlapíró. A gyászmenet azután folytatta útját a zsidó temetőbe, ahová félketőkor ért. A csarnokban tartott rövid szertartás után a temesvári ujságírók vitték ki a koporsót az ujonnan megásott sirhoz. A sirnál az Erdélyi és Bánsági Kisebbségi Ujságírók Szervezete nevében Kastriener Samu mondott beszédet, aki után Schück Bernát dr. józsefvárosi főrabbi beszélt.

Azután a jelen voltak meghatottsága közepette leeresztették Lovas Antal koporsóját a sirba. A család és a gyászoló közönség minden tagja egy-egy marék földet hintett a koporsójára.

A gyászolók csendben, lehajtott fej-

jel oszlottak szét, Lovas Antal pedig ott maradt az örökös csend birodalmában, amely immár örökös otthonává lett.

Lovas Antal mélyen sujtott családját és a Temesvarer Zeitung szerkesztőségét sokan keresték föl személyesen és írásban részvétük nyilvánításával. Bocu Szevér miniszter, bánsági kormányzó megbízásából Imbuzeanu Jenő kabinetfőnök jelent meg a Temesvarer Zeitungnál és a miniszter részvétét tolmácsolta. Délelőtt Balta Koriolán dr. főpolgármester jelent meg a szerkesztőségben, elhozta a város gyászában kifejezését és megemlékezett azokról az érdemeiről, amelyeket Lovas Antal Temesvár érdekében kifejtett munkássága során szerzett. Írásban fejezték ki együttérzésüket a fájdalomban Constantinescu tábornok, Buzineu őrnagy, a hősök kultuszának ápolására alakult társaság, a német népközösség, Grosorean Kornél dr. volt főpolgármester, Lányi Zsigmond a magyar külföldi sajtósövetség elnöke, Barát Armin volt sajtófőnök és még számosan mások.

A halálautó temesvári áldozatát matemetik

Beszámoltunk arról a borzalmas szerencsétlenségről, amely Tiszaszentimre közelében vasárnap este történt. Návay Kálmáné, született Urbanetz Marika, Urbanetz Ede dr. temesvári orvos nagyobbik leánya, aki múlt év májusban ment férjhez Návay Kálmán tiszaszentimrei földbirtokoshoz, Magyary-Kossa Gézané társaságában ennek autóján Egerben járt és a szerencsétlenség vasárnap estefelé történt, amikor visszafelé mentek. Már elhagyták Kunhegyest és közel jártak Tiszaszentimréhez, amikor a szerencsétlenség történt. Geröcs Pál sofőr, akinek semmi baja nem történt, elmondotta, hogy a fáradságtól egy pillanatra elvesztette hatalmát a kormány fölött, az autó felszaladt az út szélén levő homokrakásra, onnan pedig lezuhant az árokba. A zuhanás a két hölgyet, akik a hátsó ülésen ültek, földobta és a tetőzet vasrudja mindkettőnek a koponyáját betörte és azonnali halált okozott.

Urbanetz Ede dr. a felesége és kisebbik leánya kíséretében hűfőn délben Magyarországra utazott. Lökőházán már várt rá fiuk, Urbanetz László dr., aki kiméletelesen mondotta el szülőinek a borzalmas tragédiát. Návay Kálmáné és Magyary-Kossa Gézané ma délután temetik el Tiszaszentimrén. A fiatalasszony kedvelt tagja volt a budapesti társaságnak is, amelynek részéről számosan jelennek meg a temetésen.

Ha szép akar lenni,

használd KULKA-téle illiom-tejkrémet, illiom-tejszappant, illiompu-derit, 3 azizben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárban, a „Fekete Sas”-hoz, Belváros, Szent György-tér

VEGYEN CLUJI MENTŐSORSJEGYET

100— lelért 1 milliót nyerhet.
Huzás 1930 december 21-én. Nyereményeket a BANCA ALBINA temesvári fiókja fizeti ki.
Hivatalos nyereményjegyzéket a temesvári lapok közölni fogják.
Vidéki rendeléseket darabonként 100— lei és 17— lei portó előzetes beküldése ellenében a Sorsjegyjroda Cluj, Str. Memorandului 16 és a bánáti főmegbízott REITTER Ernő, Timisoara, József-tér 4 eszközölnék.

HIREK

Felhívás

A Magyar Nőegyesület összes tagjaihoz. A Magyar Nőegyesület november 26-án székhelyét átteszi a Magyar Házba. Ezen alkalomból összes tagjainkhoz kérésintézkedést intézünk: akik eddig is látogatták gyűléseinket, azokat bizalommal felkérjük, hogy közreműködésükkel támogatásuk az egyesületet kitűzött céljainak elérésében.

Azokat, kik elmaradtak, szeretettel visszavárjuk, azokat pedig kik először jönnek majd el, örömmel üdvözljük és egészséges indítványokat, új fejlődési lehetőségeket buzgó együttműködést várunk tőlük. Tartson össze bennünket a jó kultusza, amelynek ápolására mindenki meg fogja találni az alkalmat és módot. Első gyűlésünket új otthonunkban szerdán, november 26-án délután öt órakor tartjuk. Minden tagot és új jelentkezőket szeretettel várunk.

— **Pacha Ágost püspök szombati beiktatása.** A temesvári püspökség székeskáptalanja a papsághoz körlevelet intézett, amelyben Pacha Ágost püspöknek szombaton tartandó beiktatásáról szól. A székeskáptalan nagy örömmel vette tudomásul Pacha Ágostonnak temesvári megyés püspökké történt kinevezését és felszólítja a papságot, hogy a beiktatási ünnepen minél számosabban vegyenek részt. A beiktatás előtt a káptalan és a papság még külön is üdvözlötte Pacha Ágostot, aki most töltötte be hatvanadik évét. A körlevél felhívja a híveket, hogy imádkozzanak az új főpásztorért, továbbá felszólítja a papokat, hogy a beiktatás napján tartandó miséjükbe foglalják bele az aznapra rendelt imádságot. A beiktatás napján délelőtt kilenc órától kezdve egy teljes órán keresztül valamennyi templom valamennyi harangja szólni fog.

— **Hatiegan beszámolt a királynak.** Hatiegan Emil dr. munkaügyi miniszter a munkanélküliségről tegnap újabb jelentést tett a királynak, aki a minisztert kihallgatáson fogadta. Hatiegan ismertette azokat a jelentéseket, amelyeket az ország összes munkaügyi felügyelősegeitől kapott. A miniszter különben a munkanélküliségnek a helyszínen való felülvizsgálására országos ellenőrző utat tervez.

— **Tanárok küldöttsége a királynál.** A tanárok és tanítók küldöttsége kihallgatáson jelent meg Károly királynál és elpanaszolta helyzetüket. Kérték az uralkodót, hogy sorsukat tegye magáévá és hasson oda, hogy helyzetükön javítsanak.

— **Az iskolánövérék gyásza.** Rabong János mórlefeldi földbirtokos nyolcvan éves korában meghalt. Az elhunytban Rabong Alexandra, az iskolánövérék romániai tartományi rendfőnöknője édesapját gyászolja. Tegnap délután nagy részvét mellett Mórlefeldön helyezték örök nyugalomra.

A fecsegő cseléd leleplezte a saját és gazdája szörnyű bűnét

A nyáron az egyik ceglédi tanyán fölakasztva találták Panai Pálné elmebeteg asszonyt. A csendőrség nem hitte el, hogy öngyilkosság történt és azzal gyanúsította Panai Pál gazdát és annak fiát, hogy az asszonyt Melichár Julianna cseléd-lány segítségével fölakasztották. Mindhármukat elfogták és fölöttük a múlt héten ítélték a kecskeméti törvényszék. A törvényszék nem talált kellő bizonyítékot, a tagadó vádlottakat fölmentette és szabadlábra helyezte. Tegnap jelentkezett a kecskeméti

ügyészség fogház vezetőjénél Melichár Julianna egy cellatársnője, aki elmondta, hogy neki Melichár Julianna elfecsegte, hogy Panai Pálnét a férje és a fia az ő segítségével felakasztotta. A fogházigazgató tudomására hozta ezt az ügyésznek, aki azonnal maga elé hozatta Melichár Juliannát és a cseléd a keresztkérdések alatt hamarosan beismerte a gyilkosságot. Panai Pált, a fiát és a cseléd-lányt letartóztatták és nemsokára újra a törvényszék elé kerülnek.

— **Zsebely község új birája.** Zsebely községben megtartották a bíróválasztást, amelyen a négy jelölt közül Balan János 456, Vermesan Lázár 445, Goga Illés 34 és Jebelean János 19 szavazatot kapott. A község birája Balan János lett, aki legtöbb szavazatot kapott. Albírónak Taran Józsefet, pénztárosnak pedig Taran Jánost választották meg, aki eddig is közmegelegedésre viselte ezt a tisztséget.

— **Szeszélyes téli idő.** A meteorológiai intézet jelentése szerint gyenge éjjeli fagy, később hőemelkedés és csapadéokra hajlamos idő várható.

Hirtelen időváltozás

rendszerint meghűlést okoz, amely gyakran a légzőszervekre is áterjed. Hosszadalmas lecsúszhuruttól, tüdőgyulladástól, tüdőbajtól megóvját magát, ha idején szedi a mindig bevált

Sicomast

gyógyszert. Ocsó, jóízű, tápláló, malátás készítmény.

— **Temesvár tisztviselői és az álláshalmozás.** Irtnak már róla, hogy a kormány rendeletet adott ki az ugynevezett álláshalmozások ellen. A rendeletet a bányászati kormányzóság most eljuttatta Temesvár városához is azzal az utasítással, hogy azt az új költségvetéssel kapcsolatosan vegye figyelembe. A rendeletet Disela Pál pénzügyi tanácsnok tanulmányozza és az állandó választmány legközelebbi ülésén jelentést tesz róla, hogy annak alkalmazása a városnál mennyiben válik szükségessé.

— **Magyarországgal súlyos igazságtalanság történt.** Fodor Oszkár dr. a budapesti Zeófia-gyermekszanatórium főorvosa fölkereste Londonban Rothermere lordot, akinek megköszönte a magyar gyermekekért hozott áldozatát. Azután szóba került a Rothermere-akció, amelyről a lord kijelentette, eddigi eredménye az, hogy a világ ráeszmélt, hogy Magyarországgal súlyos igazságtalanság történt, amelyet orvosolni kell, mert ez az igazságtalanság a nyugtalanság magvát hintette el Középeurópában.

* **Podlipny Gyula** rajz- és festőiskolájába beiratkozni lehet naponta d. a. 10-1, d. u. 3-7-ig. Jenőherceg-u. 5., III. 11.

OLASZ—OROSZ—NÉMET BLOKK.

Litvinov orosz népbiztos tudvalevőleg elhagyta Genfét, hogy hazautazzék. Előbb azonban ellátogatott Milánóba, ahol találkozott Grandi olasz külügyi államtitkárral, akivel fontos tárgyalásokat folytatott. A lapok találgatják, hogy mik lehetnek ezeknek a tárgyalásoknak a céljai és van ujság, amely azt írja, hogy olasz—orosz—német blokk van keletkezőben, amelybe belevonják Törökországot, Görögországot, Bulgáriát és Magyarországot is. Az érdekelt államok cáfolják ezt a hírt. Moszkvai jelentés szerint Grandi olasz külügyi államtitkár a jövő héten Moszkvába érkezik, ahol folytatni fogja a Litvinovval Milánóban megkezdett tárgyalásokat.

— **A Magyar Leányegylet** e hó 26-án, szerdán délután félhét órakor, a Dóm-tér 1. szám első emeletén levő egyleti helyiségében gyűlést tart.

— **Megkezdődött a részleges munka a Gyapjuiparban.** A Gyapjuiparban tegnap megkezdődött a részleges munka. Ugyanis kétszáznál több munkás jelentkezett a gyárvezetőségnek a munkára, akiket az igazgatóság azonnal alkalmazott és munkába is léptek. A sztrájkorság nem tudta megakadályozni, hogy a munkások a munkát fel ne vegyék és csupán jelentéktelen incidensek voltak.

Legujabb divatu parisi és becsi

nőikalapok

nagy választékban legolcsóbban kapnátok az

„ALICE” nőikalap-

szalonban Józsefv., Bem-u. 22. sz., a postaépületben, Átalakítások jutányosan vállaltnak,

— **A borsai felmentő ítélet körül.** A Lupta legujabb számában kommentálja a szatmári törvényszéknek a borsai antiszemita-perben hozott felmentő ítéletét. A lap úgy tudja, hogy a felsőbb igazságügyi hatóságok felülvizsgálják az ítéletet és a felebezési tárgyalásnak különleges figyelmet fognak szentelni. A Lupta cikkének legérdekesebb része az, amely ügyészi felebezésről tud. A Szatmárról érkezett jelentések és a szatmári napilapok közlése alapján ugyanis megállapítást nyert, hogy Galea dr. ügyész az ítélet tudomásul vette és így az jogerőre emelkedett. Ezek után csak arról lehet szó, hogy az igazságügy-minisztérium esetleg külön vizsgálóbiztost küld ki, azonban hogy az ügyet a felebezési bíróság tárgyalhassa, az ügyészi belenyugvás után aligha lehetséges.

Ékszerek

brillians, gyémánt és nem s kövek-ből, ezüst aruk, kristályok, japán és más művészi márkás porcellánok, márvány és bronz műtárgyak hihetetlenül olcsón kaphatók.

S t e r n b e r g

Publicatiune de licitatie

Subsemnatul aduc la cunostinta publica, ca in baza art. 306 din Codul Comerc. voi tine licitatie obiectelor de bijouterie din argint, aur si brilliant, date ca gaj clientului meu ca creditor gajist. Pretul de strigare este Lei 187.500. Licitatie va avea loc in biroul meu (Cetate, Bul. Regele Ferdinand, Palatul Camerei de Comert si Industrie) la 1. Decembrie 1930, ora jum. 4 d. m.

Amatorii, cari vor participa la licitatie, sunt obligati a depune 10% a pretului de strigare inainte de licitatie ca vadiu.

Obiectele, cari vor fi licitate sunt de vazut in biroul meu in ziua licitatiei la ora 10—12 a. m.

Timisoara, la 19 Noemb, 1930.

Octavian Puficiu
notar public

ELBE I, ELBE II, ELBE III
A legolcsóbb mindhárom Temesváron.

Harisnya, keztyű és selyemáru
Ajándéknak Mikulásra kötöttáru
Nagy választékban a legolcsóbb gyári árakban

Az ELBE Harisnyaházakban,
Temesvár-Józsefv. és Gyárváros.

Jud. Urb. sectia c. f.
No. 10477-1930 c. f.

Extras din publicatiune de licitatie

In cauza de executare pornita de urmaritul dr. G. Iova contra urmaritului judecatoria ordona licitatie asupra imobilului inscris in c. f. No. 2363 a comunei Timisoara-Fabrica, nr. top. 1624-28-1-b-35-7-6-3 cu casa No. 1783 in pretul de esclamare 540.000 Lei si asupra imobilului cuprins in c. f. Timisoara-Cetate No. 501 No. top. 234-193 etc 4 in pretul de esclamare 40.000 Lei pentru incasarea creantei de 5000 Lei cap. si acc.

Fixeaza termen pentru tinerea licitatiei in ziua de 11 Decembrie 1930, ora 9 la Palatul Dicasterial No. 11-12.

Timisoara, la 25 Oct. 1930.

s. s. Dr. Fiala
judecator

Lugosra utazók figyelmébe!

Keressék fel a SIPOS-féle vendéglőt (Temesvári-ut), ahol mérsékelt árak mellett kitűnő házi koszt és saját termésű elsőrangú borok kaphatók

Lippán és Radnán ugyanabban az időben jelenik meg a Déli Hírnap, mint Temesvárott

Sztrájkolnak a zombolyai nagy-tanács szocialista tagjai

Zsombolya éveken keresztül nyögte a szociáldemokrata községi tanács uralmát, amely ezer bajba és rengeteg anyagi nehézségbe sodorta Zsombolyát. A tavasszal megtartott községi választásokon végre a polgárságnak annyira sikerült a szociáldemokratákat a községi nagytanácsból kiszorítani, hogy azok mindössze hét taggal maradtak abban képviselve. A zombolyai szociáldemokraták azonban nem tudtak belenyugodni hatalmuk elvesztésébe és folytonos felebbezésekkel igyekeztek megakadályozni a nagytanács megalakulását. Hosszu hónapokba telt, amíg a nagytanács végre mégis megalakulhatott. Most azonban a szociáldemokrata tanácstagok igyekeznek annak mű-

ködését lehetetlenné tenni. A polgári párt többsége nem éri el a tanács kétharmadát, amely szükséges fontos határozatok megszavazásához. A szociáldemokrata község-tanácsosok ezt kihasználják és fontos gyűlésekre nem mennek el. Így történt, hogy a községi nagytanács még mindig nem tudta a jövő évi költségvetést megszavazni, sem pedig a munkanélküliek segélyezésére vonatkozólag elhatározásra jutni. A polgári tanácstagok most arra vannak szánva, hogy ha a szociáldemokrata tanácstagok továbbra is sztrájkolnak, ezt az ügyet a revíziós bizottság elé viszik és kéri az állandó mulasztás miatt a szociáldemokrata tagok tanácstagságának megszüntetését.

— Előbb elkergetik — aztán visszahívják. Pehavarból jelentik, hogy Afganisztánban mozgalom indult meg, amelynek célja Amannullah volt király visszahívása. A mozgalmat a Szuleiman törzs indította, amely annak idején Amannullah trónfosztását kezdeményezte. Nadir jelenlegi király ellen az ország számos helyén véres felkelés tört ki. Az országban röpiratokat osztogattak, amelyekben Nadirt bitorlónak nevezik.

— A határon átszökdő pénzhamisító. Debrecenben nemrég hamis öt-pengősöket hoztak forgalomba. A rendőrség kinyomozta, hogy a hamis pénzeket Kállai Sándor nagyváradi cipész készítette, aki pénzhamisításért már büntetve volt. Kállay a leányával jött át Romániából Debrecenbe, amikor azonban észrevette, hogy a nyomában vannak, sikerült neki visszaszökni Romániába. A leányát, aki külön akart szökni, letartóztatták.

Nem minden cipőpaszta „Pyram-paszta”

— Embertömegbe rohant autó. W r e k s e n németországi városban egy vándorcirkusz mutogatta magát. Előadás után a cirkusz igazgatója meg akarta mutatni, hogy fogaival képes egy nagy szénás szekeret elhuzni. A közönség mind az utcára tödült és a produkció megkezdődött. A bámulók közé egyszerre egy nagy sebességgel vágató autó szaladt. Egy asszony azonnal meghalt, négy ember életveszélyesen, tíz pedig könnyebben sebesült meg. A sofőr ijedtében üngyilkosságot akart elkövetni, azonban abban megakadályozták.

— Botokkal agyonverték. A Debrecen közelében levő Konyár községben Varga Márton az egyik korcsmában kérkedett, hogy könnyű szerrel elbánik az ott levő többi legénnyel. Varga Márton és a többi legény között verekezés fejlődött ki. A legények botokkal támadtak neki Vargának és addig verték, amíg agyveleje kilocsant. Hét legényt letartóztatták.

LEMONDOTT A NÉMET IGASZSÁGÜGYMINISZTER. Berliini jelentés szerint Bredt birodalmi igazságügyminiszter beadta lemondását. Bredt minisztert a német gazdasági párt delegálta a kormányba és mint-hogy a párt most elhatározta, hogy a kormányt többé nem támogatja, ennek következtében Bredt visszaadta farcáját.

— A fogoly az örrel együtt megszökött. Madridban néhány nappal azelőtt, miként megirtuk, Franco pilóta őrnagyot köztársasági propaganda miatt nyole hónapi fogházra ítélték és letartóztatták. Vasárnap kellett volna Franco őrnagyot a San-Rosto fogházba átszállítani, azonban celláját az ügyészségi fogházban üresen találták. Kiderült, hogy Franco őrnagy megvesztegette az őrt és azzal együtt megszökött. Nem tartják lehetetlennek, hogy a szökést pilótatisztek készítették elő.

* Ezt mindenkinek tudni kell, hogy a gyárvárosi Várady-kabarében az előadások pont 9 órakor kezdődnek. Teljesen új attrakciók. Hetenkint két új bohózat és 12 magánszám.

— A bírósági teremben lelőtte hitelzőjét. Az egyik bécsi járásbíró előtt izgalmas jelenet játszódott le. O b e r m ä u s e r Antal kereskedő beperelte R e k t o r i k József sofőrt, aki autót vásárolt tőle részletre és sem a részleteket nem fizette, sem pedig az autót nem adta vissza. A sofőr már a tárgyalás előtt izgatottan viselkedett és izgatottsága a tárgyalás folyamán még nagyobb lett. A sofőr sértegette a kereskedőt, akit gazembernek nevezett, mert nem akart a pénzre várni. Mikor a bíró Rektorikot rendre utasította, az hirtelen revolvért rántott és a kereskedőre lőtt. Obermäuert a golyó homlokán találta és veszélyesen megsebesítette. Rektorik másodszor is lőtt, az egyik teremszögbe akkor hozzáugrott és fölfelé csapta a karját, így a golyó a padmalyba furódott. Obermäuert a kórházba szállították, azonban felépüléséhez ninesen remény. Rektorikot letartóztatták.

Modern hálószobák és ebédlők nemesfából és elsőrendű kivitelben


SIEBOLD butorgyárában

TEMESVÁR-GYÁRV., Távirda-u. 19
Telefon 699

Vannak Önnek reumaszerű fájdalmak? Avagy gyorsan fárad és bokában duzzadt, avagy ferdül a lába úgy csináltasson gipsznyomat után

Ludtálpbetéteket SZÉKELY B.

Orthopediai „PROTES” üzemében Timisoara III., József-tér 1. sz.



Kérdezze meg a házi orvosát. Műlábak, műkezek orthopediai készülékek mankók botok, sérvkötők, háskötők gyártása

FOGALOM

a közönség körében az a fizetés, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

20% engedmény

adása mellett nyújtunk ezen lép előfizetőinek.

Legoicsóbban

nélünk érkezhel mert olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P. 1.50-es menü kivéve)

10% engedményt adunk.

SEMMI

költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a

Keleti Pályaudvarral

Magyaros vendégszeretettel várjuk család szülőinkben. Park Nagyszállóda, Budapest VIII., Baross-tér 10. Szemben a Keleti Pályaudvar érkezési oldalával.

Zsombolyán korán reggel kapható az aznapi Déli Hírlap

— Müller Kálmán és társai ítéletét a semmitőszék megerősítette. Fónagy János kommunista tavaly április elején meghalt a doftanai fogházban. Holttestét Temesvárra hozták és április 7-én a Munkásotthonból akarták eltemetni. A temetés napján délután a rendőrség és a munkásság között összeütközésre került a sor, amelybe felsőbb parancsra beleavatkozott a katonaság is. Számos letartóztatás történt, a Munkásotthont bezárták, Fónagy Jánost pedig teljes csendben temették el. A letartóztatott kommunisták ügyében a temesvári törvényszék augusztusban tartotta meg a tárgyalást, amely két hétig tartott. Müller Kálmánt, Krebsz Józsefet és Strominger Jánost egy-egy évi börtönre és egyenkint ötezer lei pénzbüntetésre, öt vádlottat nyolc-nyolc havi börtönre, huszonkilencet hat-hat havi fogházra, kettőt két havi fogházra ítélték, kilenc vádlottat pedig fölmentettek. A tábla októberben tárgyalta a pert és leszállította a büntetéseket. Müller Kálmán, Krebsz József és Strominger János nyolc-nyolc havi fogházat és négyezer lei büntetést kaptak. Harmincegy vádlottat pedig egy-egy havi fogházra ítélték. Felebbezés folytán, mint röviden jelentettük, az ügyet most tárgyalta a bucaresti semmitőszék és a tábla ítéletét helybenhagyta.

— A vízvezetési igazgatói állás pályázóinak egyike volt Manciu Péter, a temesvári államépítészeti hivatal főnöke is. Manciu Péter megjelent szerkesztőségünkben és annak a megállapítását kérte, hogy a pályázatban megkívánt összes képesítéseknek birtokában van, amit oklevelekkel igazolhat. Nemcsak utépítészeti mérnök, hanem folyammérnök is és viziművi tanulmányait még külön kiegészítette Prágában is és okleveleit kitűnő kvalifikáció alapján szerezte.

— Mánás Miska. A Magyar Párt Besseney-telepi tagozatának műkedvelői december 6-án este és december 7-én délután a Hegedüs-féle vendéglő nagytermében színre hozzák a Mánás Miska című operettet. A főszerepeket Faber Margit, Bóviz Manciu, Blidár Ottó, Radulovics György és Pilz József játsszák.

* A Palace-bár csodálatos szépségű helyisége estéről estére a vidám hangulat kiapadhatlan kuforrása. A gazdag izléssel berendezett bár műsora és a pompás Pia van Dath szellemes konferálása, valamint a patting modern jazz bőven gondos kódik szórakozásról. Vasárnap délután öt órai kezdettel műsoros teadélután lesz. A bár lelkes művészcsoportja máától kezdve teljesen új műsorral mutatkozik be.

— Népszámlálási adó. A munkügyi miniszter rendeletileg intézkedett a népszámlálás költségeinek fedezéséről. A költségvetésben felvett összegén kívül felmerült kiadások megtérítésére minden családfő köteles hét leiel hozzájárulni. Ez az intézkedés csakis a városi lakosságra vonatkozik és a hét leit a városi közegek kötelesek beszélni. Falvakban a községek kötelesek ezt a terhet a költségvetésből fedezni.

* A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

Az Élet hercegének diadalmas pályafutása és szomorú elmulása

Most mult harminc éve, hogy egy sivar párisi hotelszobában hirtelen összeesett és meghalt Wilde Oszkár, akit az Élet hercegének hívták a diadalmas hajdan. Esős, komor őszi nap volt, pocsétás tócsás, nedves fényben pislogtak az uttesten a gázlámpák, megannyi borongó ködös kandeláber, amint elvonult előttük kora estben a maroknyi gyászmenet. Igazi De profundis jelenet volt ez a temetés. Messzi elmaradt mögötte: részvét, hír, dicsőség, jólét. Egy szegény angol embert földeltek el, alig, hogy tellett a költség.

Pedig hatalmas volt. Valóságos nagykövete az ékszerbecsü szónak. Szinte leborultak előtte a londoni szalonok hölgyei és a messzi kastélyok társasága, ha festői állásban odakönyökölve a kandallóra, kényesen fölillantott egy-egy aforizmát. Évtizedeken át az ő hasonlatait majmolták a legprimitív irodalmi kulipintyókban is; egyszerűen mindenki úgy találta, hogy a mezők zöldje smaragd, a hold tányérja szakasztott ezüst és a szavak zengése pergő gyöngysor. Természetes, hogy ez a Mucsákon támadt műrafináltság úgy aránylott az ő krózusian tündöklő életének természetesen pompázó stílusformájához, mint a hazug strassz a valódi briliánséhoz. Wilde stílusa és élete el nem választható. Egy grandszenyóri élet buján dus viszatükrozdése az, mi irodalmi euvreje zamatát, különlegességét adja. Brummel dandzmusának késői irodalmi képviselője ő, aki a szavak dekadens artisztikumával

biztosított magának bársonyszéket a literatúrában. Utánozhatatlan stilművész, de, hogy véglegesen maradandó alkotó író-e? arra csak a későbbi jövő fog választ adni. Diadala teljében egyszer fölvezették az óriáshoz, Viktor Hugohoz. Meséket beszéltek az öreg urnak, hogy micsoda eltipróan grandiózus közör ez a csodálatos angol. Wilde ki is tett magáért. Szípkázott, szórta aforizmáit, büvös hasonlatait esodamód. Egyszer csak odanéznék a karosszékhez. Bizony Hugo elaludt a nagy tűzijáték közepette.

Mindenesetre káprázatos életet adott, voltak gesztusai, melyek történelmi följegyzésre méltók egyszerű spontánságukban. Egyszer például egy tapintatlan parvenü lépett hozzá a társaságban és az ötszáz fontját kérte, amelyet kölcsön adott. Megadtam már, — válaszolt Wilde. Mikor? Hát nem emlékszik, Brown, egy héttel ezelőtt az eponi versenyen, midőn a westminsteri herceggel beszéltem és annak ellenére, hogy társaságban voltam, mégis fogadtam a köszönését...

Nagyszerű gesztusai voltak, de hát a gesztus az éppen úgy elhervad, mint az élet. Csak az őszinteség, az igazság és a mélységes mondanivaló az, ami túléli a röpke időt. Ezeket az értékeket pedig főleg egy olyan művében találjuk meg, melyet már minden diszétől megfosztva, mint szomorú meztelen ember irt, a De profundisban, ebben a halhatatlanság férjességét árasztó műben.

Flaneur.

— Oktató előadások Zombolyán. A zombolyai munkások szakszervezete idén is megkezdte oktató előadásainak sorozatát. Az első előadást Frey János tanító tartotta, aki Gyermeknevelés címen érdekes fejtegetéseivel a nagyszámú hallgatóság előtt a helyes gyermekirányításról beszélt. Előadását az életből vett példákkal fűszerezte. A hallgatóság nagy tetszéssel fogadta az érdekes és tanulságos előadást.

— Részeg ember belefult a Bega-ba. A gyárvárosi Bega-szakaszon a Gyapjuiparral szemben egy részeg ember elvesztette az egyensúlyát, a vízbe esett és belefult. A részeg ember személyazonosságát nem sikerült megállapítani, hullája sem került még felszínre.

— Nagyszentmiklósi orvos halála. Nagyszentmiklóson hosszú szenvedés után meghalt Röhrich Jakab dr. orvos hatvanöt esztendőskorában. Röhrich Jakab dr. igen népszerű orvos volt nemcsak Nagyszentmiklóson, hanem széles környéken. Halálát övegve, született Braun Margit és fia Röhrich János dr. temesvári orvos gyászolja.

* Nagyszabású műsoros táncestély. A Temesvári Zeirah, Aviva, Barisszia szervezetek december hó 6-án este a Tiszti Kaszinó összes termeiben műsoros táncestélyt rendeznek. A műsorban Temesvár legtehetségesebb művészei és műkedvelői vesznek részt. A zenét az ujonnan reorganizált Kadima jazz szolgáltatja.

— Házasság. Fényes esküvőt folyt le Zombolyán. Moldov Pop Gyula dr. zombolyai ügyvéd a zombolyai katolikus templomban oltárhoz vezette Krachtu Gretet, Krachtusz Ferenc zombolyai fakereskedő és földbirtokos lányát. Az esküvői szertartást Maior György nagyváradi görögkatolikus kanonok végezte, míg kántori teendőket Maior Ágoston dr. temesvári főorvos látta. Tanuként Fehér Antal nyugalmazott semmitőszéki bíró, a measszony nagybátyja, akit Fehér Kristóf dr. táblabíró helyettesít és Maior Miklós dr. nagyváradi ügyvéd szerepeltek. Az esküvő nagyszámú rokonság és elők meghívott közönség vett részt. násztrakoma a Dacia nagytermébe folyt le és vidám hangulatban hajnali órákig tartott.

Mozi

Mozi mai műsora.

Forum: Bécs, a dalok városa. (Beszélő film.)

Helyvárosi mozi: Tom Mix.

Gyárvárosi mozi: Ma éjszaka... (Beszélő film.)

Ersébetvárosi mozi: Akit felvet a pénz.

Mehali mozi: Nincsen előadás.

Szerkesztői üzenetek

Fogadás. Temesvár lakosságának száma a katonaságon kívül 85.700. Legalább is ennyit állapított meg az elmúlt hetekben a népszámlálás előkészítő munkálatainak során. A pontos lélekszámot majd csak december végén tartandó általános népszámlálás mondja meg.

Nagy raktár modern esorépkályhákkal, kandallókkal és lakarkéltőhelyekben. Minden színben és kivitelben, elsőrendű anyagból, bámulatos olcsó áron. 1898. évben alapított esorépkályhágyártó cég.

PLESZ JÁNOS FLA
Mehali, Str. Olteniá

(Wlassits-utca, új gyár a sarkon és Crisan-utca 18). Falcsempézés, kályhátrakások és javítások pontosan és gyorsan eszközöltemek.

Egyetlen kísérlet

elegendő ahoz, hogy Ön leg-hűbb rendelőnk legyen!

Mert az általunk javított cipők jók, tartósak és olcsók.

Sárcipők és hócipők speciális javítása.

Különlegesség: Bőrkabátok festése.

Figyelem! Minden általunk végzett munkáért teljes szavatosságot vállalunk.

Mechanikai Cipőjavító-Üzem
Temesvár-Jozsefváros, Kossuth Lajos-utca 19.

Rádió

Buda- **za.** (November 26.) Buda-
 9 óra 15: Hangverseny. 12 óra
 A postászenekar hangversenye.
 20: Délutáni hangverseny. 7
 30: A Mándits szalonzenekar
 hangversenye. 8 óra 30: Shake-
 spere. A velencei kalmár című
 darabjának előadása. 11 óra:
 Béla és cigányzenekarának
 hangversenye a Baross kávéházból.
 11 óra: Gramofonzene. 3 óra
 Délutáni hangverseny. 8 óra:
 Mendel A Messias című oratori-
 umának előadása. 10 óra 20: Korn-
 d jazz-zenekar hangversenye.
Breslau. 4 óra 15: Strauss-keringők.
 Szórakoztató zene. 6 óra 40:
 Hangverseny. 11 óra: Gramo-
 fonzene. 12 óra 30: Éjjeli hangver-
 sy. **Belgrád.** 11 óra 25: Gramofon-
 zene. 12 óra 45: Jugoszláv és ro-
 dalok. 4 óra: Gramofonzene. 6
 Zeneujdonságok. 9 óra: Rész-
 k a Traviata című operából. 10
 50: Táncczene. **Langenberg.** 5
 30: Délutáni hangverseny. 8
 Esti hangverseny. **Leipzig.** 7
 30: Szórakoztató zene. 10 óra
 Hangverseny 100 év előtti zene-
 mokból összeállítva. 11 óra 15:
 Táncczene. **Morva-Ostrau.** 4 óra 15:
 Mosóvá H. hangversenyének
 dalokat énekel. 6 óra: Gramo-
 fonzene. 6 óra 20: A Rendőrzene-
 kar hangversenye. **Milánó.** 7 óra
 Hangverseny. 8 óra 30: Tánccze-
 ne. 8 óra 50: Operettelőadás. **Mün-
 chen.** 8 óra: Hegedűhangverseny. 9
 15: Szórakoztató zene. 10 óra
 Táncczene. **Prága.** 7 óra 35: Ka-
 ré előadás. 8 óra 5: Fuvós zenekar
 hangversenye. 9 óra: Cervenková
 ty hegedűművész hangversenye.
 10 óra 30: Zongora hangverseny.
Róma. 8 óra 32: Táncczene. 8 óra 50:
 Operaelőadás. **Toulouse.** 7 óra 30:
 Táncczene. 8 óra 45: Havai gitár-
 hangverseny. 9 óra: Szimfonikus
 hangverseny. 9 óra 30: Operettrész-
 lek. 10 óra: Kávéházi zene.

Csütörtök. (November 27.) Buda-
 9 óra 15: A 2. honvédegyal-
 ored zenekar hangversenye. 12 ó. 5:
 Lalajka zenekar hangversenye. 5 ó
 Gramofonzene. 7 óra 20: Pertis-
 nő és cigányzenekarának hang-
 versenye. 8 óra 25: Énekhangver-
 sy. 9 óra 25: Zongora hangver-
 sy, utána az operaház zenekará-
 k hangversenye. **Bécs.** 11 óra:
 Gramofonzene. 12 óra: Déli hang-
 verseny. 7 óra 30: A városi opera
 előadásának közvetítése. 10 óra 20:
 Smisch Ottó és zenekarának hang-
 versenye. **Breslau.** 7 óra: Gramo-
 fonzene. 8 óra 30: Szórakoztató és
 táncczene. 10 óra 50: Táncczene. **Bel-
 grád.** 4 óra: Gramofonzene. 5 óra:
 Nemzeti dalok. 6 óra: Táncczene. 7
 30: Bécs közvetítése, utána
 hangverseny. **Langenberg.** 5 óra 30:
 Hangverseny. 8 óra: Operettrész-
 lek. 8 óra 50: Szimfonikus hang-
 verseny, utána táncczene. **Leipzig.**
 10 óra 30: Hangverseny. 7 óra 30:
 Táncczene. 8 óra 30: Egy este Dan-
 gban. daljáték. **Morva-Ostrau.** 6
 óra: Xilophon szóló. 6 óra 35: Ka-
 ré előadás. 8 óra: Prága közveti-
 tése. **Milánó.** 5 óra: Gramofonzene.
 10 óra 30: Esti hangverseny. 8 óra
 30: Táncczene. 9 óra: Gounod Faust
 mű operájának előadása, utána
 jazz-band. **München.** 7 óra 55: Szó-
 rozott zene. 9 óra 5: Szimfoni-
 us hangverseny. **Prága.** 12 óra 30:
 Déli hangverseny. 4 óra 30: Dél-
 utáni hangverseny. 8 óra: Humo-
 r dalok. 8 óra 30: Szimfonikus
 hangverseny. **Róma.** 5 óra: Szóra-

koztató zene. 8 óra 32: Táncczene. 8
 óra 50: Szimfonikus hangverseny.
Toulouse. 7 óra 30: Táncczene. 10
 óra: Opera- és operettrészletek. 11
 óra: Szimfonikus hangverseny. 11
 óra 30: Hegedű szólók. 11 óra 45:
 Saxophon-szólók. 12 óra 10: Dalok.
 12 óra 45: Katonazene.

Közgazdaság

Egy napos tiltakozó sztrájkot tervez a bukaresti kereskedőtársadalom a súlyos adók miatt

Hónapok óta sürgetik a kereske-
 delmi érdekképviselők az adózta-
 tási rendszer megváltoztatását.
 Számos javaslat került a kormány
 elé és hivatalos nyilatkozatok is
 hangzottak el, hogy a kormány
 még ebben az évben módosítja az
 adók kivetésének eddigi rendszerét.
 A kereskedők bizonyosság végett
 most küldöttsegileg keresték fel
 Popovici pénzügyminisztert,
 aki azonban kijelentette, hogy a
 kívánt reformot idén nem hajtja
 végre a kormány és arra legfel-
 jebb jövőre kerülhet a sor. A mi-
 niszteri kijelentések után a Sfa-
 tul Negustoresc központi
 bizottsága elhatározta, hogy az
 egész országban december elsején
 általános kereskedősztrájkot ren-
 dez. December elsején egyetlen üz-
 let sem nyit ki az adórendszer elle-

ni tiltakozásul. Bukaresti jelenté-
 sek közlik, hogy amikor a kormány
 ezt a döntést megtudta, tárgyalni
 kezdett a Sfatul Negustoresc-cel és
 a békéltető tárgyalások folynak.

Illetékes helyen kijelentették,
 hogy bár az adókérdésben az Erdé-
 lyi és Bánsági Kereskedelmi Tes-
 tületek Szövetsége együtthalad a
 Sfatullal, azért mégis bizonyosra
 vehető, hogy mint a múltban, úgy
 a jelenben sem fog agresszív esz-
 közhöz, a sztrájkhoz nyulni. A te-
 mesvári kereskedők egyesülete el-
 készítette az adóreformra vonatko-
 zó javaslatát, amelyet eljuttatott a
 temesvári kereskedelmi és iparka-
 marához is. Az egyesület az adó-
 kérdésben vasárnap délelőtt vá-
 lasztmányi ülést tart és annak ke-
 retében dönt majd a december el-
 sejére tervezett sztrájk ügyében is.

Életrevaló javaslatok a vidéken uralkodó munkanélküliség leküzdésére

Mixich György kécsai előfize-
 tőnként levelet hozott a posta,
 amely igen életrevaló javaslatokat
 tartalmaz arra, hogy miként lehet-
 ne a vidéken enyhíteni a munka-
 nélküliséget. A levelet teljes terje-
 delmében közöljük.

Nápirendek vannak a különféle
 ankétek a munkanélküliség lekü-
 zdésére. Sajnos, a legtöbb ilyen ta-
 náskozás csak a városi munkanél-
 küliek segélyezésére gondol, pedig
 a vidéken is ezrei vannak a munka-
 nélkülieknek, akik szomorú sorsu-
 kat az agrárreformnak köszönhe-
 tik. Ilyenek a most elhelyezést nem
 találó uradalmi cselédek, zsellérek,
 akiknek megélhetése az uradalmak
 létéhez volt kötve. Az uradalmak
 megszűntek és ezzel ugy ezeknek
 mint igen sok kézművesnek minden
 kereseti lehetősége megszűnt. Ezek-
 re nem gondol senki, pedig lehetne
 rajtuk segíteni. Munkaalkalmat
 kellene részükre teremteni és ilyen
 munkaalkalom van is annyira,
 hogy még sok városi munkanélküli
 is keresethez juthatna. Kolumbusz
 tojása az egész.

Itt van a Begavizszabályozási
 Társulat. Évtizedek óta fizetjük a
 vizszabályozási illetékeket. Ez sok-
 sok millióra rug a megyében és
 csak kevéssel kevesebb, mint az ál-
 lami földadó. Lehetetlen, hogy az
 egész összeget az adminisztráció
 emésztette volna fel. A Begacsator-

Harminegyestől milliárd lei a
 jövő évi költségvetés. Popovici
 Mihály pénzügyminiszter tegnap ki-
 hallgatáson jelent meg a királynál
 és bemutatta a pénzügyminiszterium
 költségvetését. Popovici egyben jelen-
 tette az uralkodónak, hogy a véghez-
 vitt költségvetési redukciónkkal együtt
 az államháztartás jövő évi költségve-
 tése harminegyestől milliárd ötszáz mil-
 liárd lett lesz. Popovici után a többi
 szakminiszterek kerültek a király elé

és jelentést tesznek költségvetésükről.
 A Popovici által közölt adatok alap-
 ján a kormánynak költségvetési meg-
 takarítási akciója nem járt teljes si-
 kerrel, mert a tavalyi harminchét
 milliárdos költségvetéssel szemben a
 harminegyestől milliárdos költség-
 vetési előirányzat csak ötszáz mil-
 liárd lei csökkenést mutat fel a hét
 milliárdra tervezett csökkenéssel.
 A többi miniszterek beszámolója is
 hasonlóan kedvezőtlen képet mutat.

**TEMESVÁRI PÉKEK FIGYEL-
 MÉBE.** Budapesti példára az egyik
 kolozsvári pékmester kilépett a kar-
 tellból és tegnapról kezdve a buzából
 és rozslisztból készült félbarna kenyér
 kilóját négyesfél leiert árusítja. A
 derék péket a vevők megrohanták,
 nem képes eleget sütni és üzemet
 máris kibővítette.

A temesvári kamara kirakatver-
 senye. A temesvári kereskedelmi és
 iparkamara december tizenharmadi-
 kától egészen a karácsonyi ünnepekig
 kirakatversenyt rendez. A versenyen
 minden temesvári kereskedő és ipa-
 ros kirakataival részt vehet. Eddig
 már százharmincan jelentkeztek. A
 versennyel kapcsolatban a kereske-
 delmi és iparkamara kirakatrendezési
 tanfolyamot is rendez december 1-13-
 ig. A kurzust képzett előadó vezeti
 és azon kereskedők és kirakatrendező
 alkalmazottaik ingyenesen vehetnek
 részt. A tanfolyamra november har-
 mincadikáig a temesvári Kereskedők
 Egyesülete titkárságában lehet
 (Lloyd-palota) jelentkezni.

Emelkedik a buza ára. Az utóbbi
 napokban a buza és általánosan a
 gabonamű eltűnt a piacról, az élén-
 kebb kereslet pedig magával vonta
 a árak emelkedését. Különösen
 amióta az a hír látott napvilágot,
 hogy a román bolettarendelet készü-
 lőben van, egyetlen gazda sem hoz
 eladásra buzát. Ennek következtében
 a buza, az árpa és különösen a tengeri
 ára emelkedőben van.

Megszűnt az orosz buza dumpingja.
 A Lupta berlini távirat alapján közli
 a berlini szovjet kereskedelmi megbí-
 zott nyilatkozatot. Eszerint az orosz
 buza dumpingja megszűnt és a szov-
 jet nem szállít több buzát Európába,
 mert Oroszországban nincsen buza.
 Ezt a tényt látszik igazolni az a kö-
 rülmény, hogy több külföldi hajó ér-
 kezett a konstancai kikötőbe orosz ki-
 kötőkből, mert ott nem tudtak buzát
 vásárolni. A hajók megérkezésének
 hírére a buza ára felszökött és továb-
 bi emelkedés várható.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei
 306.36, Párisban 15.15. Mai árfolyamok
 a következők: angol font 817.50, dol-
 lár 168.40, hollandi forint 68, dinár 2.99,
 francia frank 6.6250, olasz lira 8.8250,
 cseh korona 5, német márka 40.18,
 osztrák schilling 23.74, magyar pengő
 29.48, svájci frank 32.68, belgas (öt
 belga frank) 23.49.

A budapesti tőzsde jegyzései. (No-
 vember 25.) Leszámitolóbank 85.5, Ke-
 reskedelmi Bank 101, Angol-Magyar
 Bank 72.4, Magyar Hitel 64.5, Pesti
 Hazai 170, Drasche 105, Csáky-Prack-
 falvi 9, Urikányi 79.3, Rima 52.4; Sal-
 gó 32.6, Általános Kőszén 461, Beocsini
 —, Nasicci 100, Spodium —, Szikra —,
 Ganz-Danubius 62.6, Magyar cukor
 85.2, Déleukor 90, Lipták —, Egis 9.5,
 Nóva 27.7, Temesvári Szesz 27, Te-
 mesvári Sör —.

Nyíltér

Az e rovatban közöltékért a szerkesztőség
 nem vállal felelősséget.)

Felhívás

A'ulirott ezennél közhírré teszem,
 hogy a Ill., Sr. Ciprian Porumbescu
 72. sz. alatt lévő Laub Anton utóda
 vegyeskereskedést a mai napon át-
 veszem. Felszólítom ennél fogva neve-
 zett cég hitelezőit, hogy követeléseit et
 nálam 3 napon belül d. e. 9-11-ig
 jelentsék be, mert ezen időn túl érke-
 zett jelentések nem lesznek figyelem-
 bé véve.

Timisoara, la 26 Noemv. 1930.
 Tisztelettel
 Anyos Mária
 Timisoara III., Str. C. Porumbescu 72

Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastagabb betűvel öt lei, legkisebb apróhirdetés harminc lei.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak husz százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Mindazoknak, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szóig tizenöt lei.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik, Küttel-tér 1.

A Gyár városban: Kardos-trafik, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarok, Török József reklám és hirdetési vállalat, Kossuth-tér 3. I. em. 3.

Alkalmazás

Pertekt mindenestől bejáró szakácsnő felvétetik. III., Holló-utca 25-b. (3182)

Utazók kik fűszereket látogatnak, cikkünk eladására magas jutalék mellett kerestetnek. Cim a kiadóban. (3185)

Állást keres

Szoptatós dadának ajánlkozik egészséges fiatal asszony. Vidékre is megy. IV., Csillag-u. 32, régi szám. (3186)

Lakás

Kiadó egy és két szobás kerti lakás, akár egyben is. III., Hattyu-utca 6. (3173)

Szép utcai lakás egy szoba, mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. III., Mühle Vilmos-u. 24-a vagy Temető-u. 34. (3147)

Keresek fűszerüzletnek megfelelő helyiséget, lehetőleg lakással. Ajánlatokat „Fűszerüzlet” jelíggel a kiadóba kérek

Különléte

Olcsó cipőtalpalást és javítást vállal Görgei Imre, IV., Gorove-utca 1. (3154)

Iparosok és vidékiek találkozóhelye „Centrala” étterem, hol izletes polgári konyha, Marosmenti fajborok, naponta frissen csapolt temesvári sör. Belváros. Jenőherceg-utca 20. (3116)

Stoianov Stefan névre szóló pirosigazolvány és katonai iratok elvesztek. Megtalálóját a rendőrségen jutalom ellenében adja le. (3184)

Németh Anna névre szóló pirosigazolvány elveszett. Megtalálóját a rendőrségen adja le. (3183)

Vidéki vendéglő italmérésrel együtt kiadó bérbe vagy részesedéssel, csakis fiatal házaspárnak megfelelő kaució mellett. Cim a kiadóban. (3145)

A DÉLI HÍRLAP
REGÉNYE

IRTA:
BERKÓ KAROLY

A SZIVEK GYŐZELME

45. folytatás

A templomban mélységes csend uralkodott. Mindenki lélekzetét visszafojtva figyelte az agg lelkész szavait, aki némi szünet után tovább beszélt:

— A próbaév letelt, leányom. Ma kell döntened arról, hogy nem térsz-e mégis inkább vissza az életbe, a vidámsággal és szomorúsággal, a zajjal, lármával, tülekedéssel, sok széppel és sok csunyával teli életbe, vagy pedig itt maradsz örökre az egyhangú, egyszerű, csendes és néma zárdában.

— Jól vizsgálj meg a szivedet, leányom, mielőtt a döntő szót kimondod! Gondold meg, hogy te még fiatal vagy és a fiatalság könnyen bántódik meg, könnyen sértődik meg, könnyen határozza el magát valami fájdalom következtében végzetes elhatározásokra. Gondold meg azonban azt is, hogy a fiatalság könnyen gyógyul ki a szenvedésből, könnyen feled, könnyen bocsát meg és könnyen legyőzi azokat a fájdalmakat is, amelyekről pedig azt hiszi, hogy legyőzhetetlenek. Lehetséges, hogy az a boru, amely mostan elkedre árad, egyszer megint eloszlik és akkor majd szívesen térnél vissza ismét az életbe, de akkor már nem lehet, mert örökre a zárdához vagy kötve.

És a sóvárgás, a vágy, a fájdalom még nagyobb lenne és elhervadnál, akár a virág, elfogynál lassan, mint a magános szobában égő gyertyaszál. A te életed nem volna akkor egyéb, mint lassu haldoklás a zárda falai között.

Erzsike, akinek karesu teste az indulatokról meg-megrándult, a pap szavainál tagadólag intett fejével.

— Nemet intesz, kedves leányom, — beszélt tovább a pap — nemet intesz és ezzel azt akarod mondani, hogy benned sohasem ébred föl újra az életöröm? Hát ninesen már semmi reményed? Hát a szived már annyira üres és kietlen, hogy abban többé sohasem nyílik virág? Elhiszem, hogy az emberek borzalmában bántak veled. Durvák és kegyetlenek voltak veled szemben. Eltasztottak téged maguktól.

A pap szavainál Zimzsky Kálmán gróf megremegett. A lelkész minden szava úgy hullott a lelkére, mint forró olajsepp. Érezte, hogy Erzsikével szemben végtelen nagy bünt követett el és hogy ő az oka annak, hogy a leány a zárdába vult.

A kórus másik oszlopa mellett ugyanilyen lelki háborgás ment végbe Füzes Imrében. Imre is úgy érezte, mintha az öreg pap őt vádolná. Szemének pillantása ráta-padtt Erzsikére, aki ott állott az apácák között szemben az ősz lelkéssel.

Erzsike zsebkendőjét könnyes szeméihez emelte.

A pap mindkét karját magasra emelte, majd Erzsike felé tartotta azokat és kérdezte:

— Most pedig, leányom, azt kérdezem tőled, hogy el vagy-e rá szánva, hogy kitaris szándékozol mellett? El vagy-e rá szánva, hogy

lemondj a világról, a földi örömről, mindarról, amit az emberek boldogságnak neveznek? Lemondasz a hiúságról, hívságról és csak Istennek akard-e életedet szentelni? Felelj!

A légy zümmögését is meg lehetett volna hallani, olyan csend volt a templomban.

Erzsike, aki az egész prédikáció alatt úgy állott ott, mint a leveleit vesztett rózsza és a pap szavai alatt mindinkább összeroppanni látszott, egyszerre magasra emelkedett, hogy letegye a fogadalmat.

Már ajkán ott lebegett az igen, amely mindörökre a zárdához láncolta volna, azonban mielőtt azt kimondhatta volna, váratlan esemény történt.

A tömegben keresztül egyszerre két férfi törtetett az oltár elé. Zimzsky Kálmán gróf és Füzes Imre is nem bírták hallgatni megindultság nélkül a pap szavait és amikor az fölszólitotta Erzsikét a fogadalom letételére, mindketten úgy érezték, hogy meg kell azt akadályozni.

Mindketten szinte ugyanegy pillanatban termettek az oltár előtt Erzsike mellett.

Ott azután egymásra néztek. Imre, aki eddig nem vett tudomást róla, hogy Zimzsky gróf is ott van a templomban, olyan tekintetet vetett az ő és Erzsike boldogságának megrontójára, hogy az önkénytelenül megtorpant. És ugyanabban a pillanatban, mintha esoda történt volna, Zimzsky Kálmán gróf úgy érezte, hogy ha valakinek, úgy egyedül Füzesnek van joga küzdeni a leányért és azt visszahódítani a zárdától az élet számára. Egyszerre megvilágosodott a lelkében. Hogy milyen végtelenül sokat vétett Erzsike és az erdész ellen és belátta, hogy nem szabad többé utjaikat keresztelni. Azért ugyanabban a pillanatban, amikor odaért Erzsikéhez, mindjárt vissza is lépett és mielőtt a jelenet tovább játszódott az oltár előtt, Zimzsky gróf egyre hátrább húzódott a templomban és végül ismét ott állott Huttenborg-Kremberg Ottó gróf oldalán, aki ugyanabban a percben már maga is az oltár elé készült sietni, hogy elvonja onnan unokabátyját és megakadályozzon valami kitörő botrányt.

A két vetélytársnak, Imrének és Kálmánnak az oltár előtt való találkozása, pillantásváltása és a grófnak visszavonulása azonban ugyszólván másodpercek alatt játszódott le. Sokkal-sokkal rövidebb idő alatt telt mindaz le, mint mostan az elmondása.

A papnak Erzsikéhez intézett kérdése óta alig telt el egy-két perc, amikor Imre máris hangosan kiáltotta:

— Nem! Mondj nemet, Erzsike! Jelentsd ki, hogy nem akarsz a zárdában maradni!

Imre térdre vetette magát Erzsike előtt:

— Térdenállva Kérlek, Erzsike, ne tedd le a fogadalmat! Térdenállva kérlek, bocsáss meg nekem! Szánom és bánom mindazt a go-

rombaságot, amelyet kiméletlen gembem mondottam neked, amikor hosszú idő után újra megtaláltalak.

Az alázatos apácák soraiban var támadt. Kinosan hatott rá a jelenet, amilyenre ezen a helyen még nem volt példa.

Erzsike az egykor szeretett féltő váratlan megjelenésére hátrátanrodott. Kezét hangosan dobogó szívére szoritotta.

(Folyt. köv.)

Rövidesen megnyílik
Marosvásárhelyen

Hotel Rádó Szálloda

Kávéház, étterem, cukrászda, és fürdők.

Minden szobában rádió!
Legszolidabb árak!
Előzekeny kiszolgálás!

Pas. Stelelor 9. Telefon interurb. 378
JAZZ-ZENE!

Látogassa meg vételkényszer nélküli
a karácsonyi

Játékáru kiállítást

Sternfeld A. utóda

SCHWARTZ GYULA

áruházában

Főüzlet: Belváros, Mercy utca 2.
Fióközlet: Józsefv., Kossuth L.-u. 19

Eladás nagyban és kicsinyben.
A Consum r. t. eladási helye.

SOHA nem lesz

jobb alkalma modern olcsó butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a józsefvárosi legnagyobb

butorraktár

anyagát, Rózsa u. 3. sz. a., a 2. szamu villamos végállomásnál.

Legnagyobb választék!

Garancia mellett

részletfizetéssel

Rehn József és Fia

butorgyára

BRISTOL-SZÁLLODA

Budapest

legszebb pontján, a

DUNA-PARTON

Új vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári árák

Egy ágyas utcai	P. 10-16-ig
udvari	8-10
Két ágyas utcai dunaparti	24-40
Két ágyas utcai	20-24
udvari	15-18

A jobb szobák árai fürdőszobával értendők. Minden szobában hideg- és melegvíz, telefon és rádió.

ÉTTERMI ÁRAK:

Komplett reggeli kávé v. tea v. kakao egy tojással, vajjal és jam-el	P. 1-20
Kitűnő ebéd vagy vacsora	P. 2-40
Kitűnő ebéd vagy vacsora menü előtellel	P. 4-—

EZEN LAPRA

hivatkozással a szobaárakból külön engedmény. Szobarendelés lehetőleg 2-3 nappal előbb eszközözendő. Bristol-szálloda szobáiból és terraszszáiról a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre.